

Delavska zbornica - tudi v Beljaku

Dne 14. marca 1954 je bila v Beljaku slavnostna otvoritev nove Delavske zbornice. Ob navzočnosti zastopnikov javnih uradov in ustanov so poslopje odprli in ga predali svojemu namenu. Samo 25 odstotkov vseh prostorov služi za uradniške prostore, vse drugo pa je namenjeno kulturnim potrebam. Brez dvoma bo tako poslopje koristilo vsemu delavstvu in bo premostilo marsikatero vrzel.

Ogled novega poslopja kaže, da je bilo načrtovanje res tudi v skladu z danimi potrebami in so bile tudi vse potrebne priprave izvedene z veliko skrbjo.

V novem posloplju bodo tudi nastanili okrajno tajništvo avstrijskih delavskih sindikatov in tudi posamezne sekcije strokovnih sindikatov bodo v novem posloplju dobile svojo streho. Na vsak način pomeni novo poslopje za Beljak kar lep napredek.

Koroški obrtniki so tudi pri tem delu pokazali svoje strokovno znanje. Stavbarska dela je opravila deloma skupnost dipl. inž. Hitz & Co. ter R. u. E. Teich & Co. Delo je bilo težavno zaradi trdih fundamentov. Kljub vsem težočam je delo zelo uspelo.

Vse kalorične naprave je izvedla znana celovška firma dipl. inž. Vogel z največjo vestnostjo.

Naprave za kurjavo s toplo vodo vključno vse radiatorske kurilnike je izvedla tudi celovška firma

Pfprimer & Mösslacher. Za oder je vidana kurilna naprava s toplim zrakom, dvorani pa sta opremljeni z modernimi napravami za zračenje.

Vsa v kamnoseško industrijo segajoča dela je opravila firma Gall & Clementschitsch v Beljaku. Dostavila je naravni in umetni kamen najboljše kakovosti, med drugim tudi opremila ves portal z marmorjem iz Treffen-a. Ob vhodu so tudi ilita tlakovana z naravnim marmorjem.

Pleskarska in slikarska dela v slavnostni dvorani in ob vhodu je izvršila tvrdka Albert Garger v Beljaku, vsa druga tovrstna dela pa je izvršila firma Musegg iz Beljaka.

Tvrdka Büttlinghaus, lastnik Fridold Höllner, podružnica Beljak, je izvršila vsa keramična dela v umivalnicah in straniščih, v kleti, pritličju in tudi v gornjih prostorih.

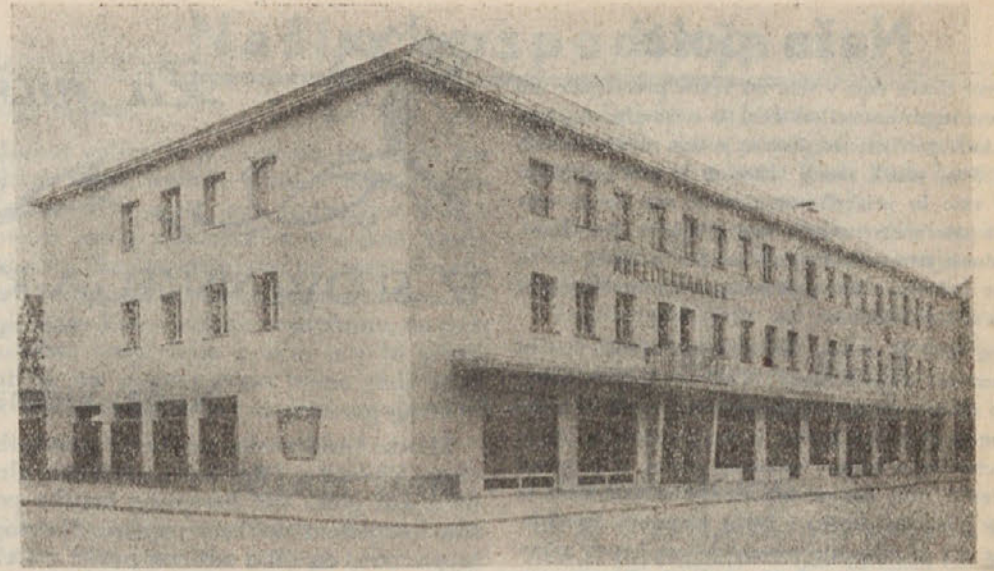
Znana celovška firma Luschin je opremila oder z najmodernejšo opremo.

Električno instalacijo je vzorno izvedla firma Rauter. Ta dela je firma opravila v vseh pisarniških prostorih, v stanovanjih, v trgovskih prostorih in napravila tudi elektroinstalacijo za zračno kurjavo in za regulacijo toplote. Tudi naprave za kurjenje z oljem je izvedla firma Rauter.

Tvrdka Richard Scherzer v Celovcu je napravila v portalu vse naprave iz lahke kovine. Portale same so napravili v delavnici firme Scherzer.

Portale za sedem prostorov in tudi glavna vrata je istotako dobavila tvrdka Scherzer.

Podjetje Janisch jun. v Beljaku je vsa dela s steklom izvršilo prvovrstno. Izložbe trgovine so opremljene z belgijskim specialnim steklom. Vse to je delo firme Janisch.



Crke besede „Arbeiterkammer“ kakor tudi znak OeGB so delo znane celovške firme Schilder Brisker.

Pri zgradbi je bistveno sodelovala tudi mizarska delavnica Josef Reiner iz Beljaka. Njena dela so izvršena precizno in dobro.

Zelo močno učinkujejo prav po preprostih linijah hrastova vrata, ki jih je izdelala firma Klement Buxbaum iz Beljaka. Večino slikarskih del je napravil na priznano odličen način slikarski mojster Wilhelm Musegg. Barve so okusno izbrane in se prav lepo ujemajo.

Posebno moramo poudariti brezhibno in v največje zadovoljstvo stavbenika izvršena kleparska de-

la, ki jih je v celoti izdelal Jakob Kuess iz Beljaka.

Parquetna tla je zelo dobro izvršila tovarna parketa J. B. Egger iz Beljaka. Brezhibna kvaliteta daje firmi najboljše izpričevalo.

Revstavrarijske prostore tako veliko kakor tudi malo dvorano, vežo in ostale prostore, je opremilo s pohištvom domače strokovno podjetje Möbelzentrale Gutenberghaus v Celovcu.

V celoti se odlično sklada delo slikarskega mojstra Viktorja Eicher, ki je opremil steno stopnišč s keramično plastično oblogo v barvah, ki se lepo sklada s skupnim vtisom. Fa. Eicher je v Celovcu znana in visoko cenjena.

IZVEDBA VSEH SLIKARSKIH IN PLESKARSKIH DEL

SLIKARSKI MOJSTER

Wilhelm Musegg

BELJAK-VILLACH, Ludwig Walterstrasse 28, tel. 66-27

Portale za sedem poslovnih prostorov, glavni vhodni portal ter vhodna vrata v vestibul in vhodna hišna vrata v lahki kovini eloksirana za delavsko zbornico Beljak je izvedla tvrdka

RICHARD SCHERZER

moderne železne konstrukcije - gradnja portalov

CELOVEC - KLagenfurt, mestna poslovalnica
Priesterhausgasse 3, telefon 52-71

HANS LUSCHIN

Gradbeno in umetno ključavničarstvo, železne konstrukcije

CELOVEC - KLagenfurt
Johann-Hillerstrasse 27, Tel. 45-74

Albert Garger

BELJAK - VILLACH, OSWIN-MORO-STRASSE 13

DELAVNICA ZA
OKUSNA
PLESKARSKA DELA
TELEFON 61-90

POSTEKLTIVNE vseh vrst
OGLEDALA

Franz Janisch jun.

Steklo, porcelan, hišni
in kuhinjski pribor

BELJAK - VILLACH
Postgasse 1, Italiener Strasse 6

Delovna skupnost

STAVBENO PODJETJE

DIPL.-ING.

Konrad Hitz & Co.

MESTNI STAVBENIK

Celovec - Klagenfurt, St. Rupprechter Str. S H
telefon 14-80, 19-06

Beljak - Villach, Hauptplatz 10
telefon 62-02

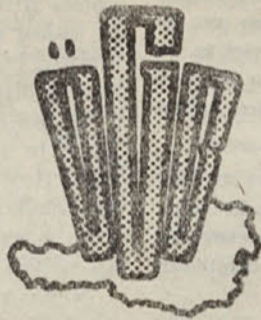
STAVBENO PODJETJE

R. u. E.

Teich & Co.

BELJAK - VILLACH
Auer v. Welsbachstrasse 16
telefon 40-56

Lastna opekarna in žaga



Okrajno vodstvo avstrijskih sindikatov
Beljak-Villach, Kaiser-Josef-Platz 1

Okrajno tajništvo za Beljak avstrijskih sindikatov.

Okrajni tajnik: Franz Aichholzer, tel. 62-94

Tajništvo železničarjev za direkcijski obseg Beljak

Tajnik: Erich Suchanek, tel. 50-01, 50-94
Klappe 476

Krajevna organizacija Beljak sindikata nastavljenecv v privatnem gospodarstvu

Krajevna organizacija Beljak sindikata stavbenih in lesnih delavcev

Krajevna organizacija Beljak sindikata delavcev kemične industrije

Krajevna organizacija Beljak sindikata železničarjev

Krajevna organizacija Beljak sindikata delavcev grafičnih obratov in obratov za predelavo papirja

Krajevna organizacija Beljak sindikata delavcev v obratih za živila in užitnine

Krajevna organizacija Beljak sindikata rudarjev in kovinarjev

Osrednji mladinski dom mladine sindikatov v Beljaku

Od 15. marca v uradnem in kulturnem posloplju Delavske zbornice Beljak

Beljak gradi - Sestrinski dom

V beljaški deželni bolnici so od leta 1945 že prav mnogo napravili in popravili. Dne 5. marca pa so predali novi Sestrinski dom uporabi.

Beljaški obrtniki so tudi pri tej zgradbi pokazali, da so sposobni solidnega in strokovnega dela. Zastopane so firme, ki so sodelovale že pri raznih javnih delih.

Stenske vodnjake, kopalnice in stranišča drugega in tretjega nadstropja je opremila firma Büttlinghaus s keramičnimi ploščami. To delo je skrbno opravljeno in kaže tudi posebenokus.

V pritličju in v prvem nadstropju pa je ta dela izvršila firma Krainer. Vsi prostori in hodniki so dobili praktične razsvetljavne naprave, celotna stavba pa strelvod, kar je izvedla s posebnim obrtniškim znanjem elektrofirma Hans Hubmann.

Vse izolacije pa je tvrdka Obering, Donat Rauberger v Beljaku vidala prav strokovno, saj ima tudi na tem polju dolgoletno izkušnjo.

Tapetnik Johann Ortner v Beljaku pa je opravil vsa tovrstna dela v polno zadovoljstvo.

V celoti lahko ugotovimo, da Beljak raste in se modernizira ter bo kmalu prekosil deželno glavno mesto na tem polju.

Celotna stavbarska dela je izvedlo podjetje za visoke in talne zgradbe A. G. Universale v znani kakovosti. Delo je precizno izvedeno in v polni meri zadovoljuje.

ELEKTRO HUBMANN

instalacija svetlobnih, motornih in strelvodnih naprav

BELJAK - VILLACH
Italiener Str. 27, tel. 61-87

Tapetniški mojster

Anselm Monsberger

Beljak - Villach-Lind, Kasmanhuberstrasse 3
Telefon 50-58

Johann Ortner

tapetnik, dekorater in tapetniška delavnica za avtomobile

Beljak-Villach, Klagenfurter Str. 16, tel. 62-32
Prodajalnica: Beljak, Widmannngasse 31

Obering. D. RAUBERGER

Izolacije, elek.-avtomatične hladilne naprave

Beljak-Villach, Völkendorfer Str. 30, tel. 43-17

Büttlinghaus

FLIESEN-PLATTEN:
Terrazzo-, Steinholt-,
VERLEGUNGEN.
Baumaterialien
VILLACH
Klagenfurterstr. 5
Telefon: 44-32

UNIVERSALE

visoke in talne zgradbe A. G.

CELOVEC - KLagenfurt, Gabekbergerstrasse 62
Telefon 51-60



Marsikomu se priljubiš,
če torto s König mu ponudiš.



OPEL



POCENI - GOSPODARSKO - HITRO

Brezobvezen obisk in nasveti po uradnem Opel zastopstvu

NIEMIEZ & RIEPL

Velikovec - Völkermarkt, tel. 218 - Popravilnica - Service

Dolgo žije, ki SCHLEPPE pije



Naznanjamo vsem znancem in prijateljem, da je dne 19. marca 1954 umrla v Riedu (Innkreis) gospa

Zofi Klinar roj. Zajc

soproga inženirja, v 76. letu svoje starosti, po dolgi bolezni, previdena s svetimi zakramenti. Pokojna zapušča moža in že preskrbljene otroke. Priporočamo pokojnico v blag spomin in pobožno molitev.

Rojaki Slovenci iz starostnega doma v Riedu.

DAMO NA KREDIT

poljedelske stroje vseh vrst

H. WERNIG Celovec-Klagenfurt, Paulitsehgasse 13

KINO

CELOVEC-KLAGENFURT
PRECHTL

Od 26. 3. do 1. 4. 1954: „Wenn am Sonntag Abend die Dorfmusik spielt.“ (barvni film)

STADTTHEATER

Od 26. 3. do 29. 3. 1954: „Polizei greift ein.“ (Ni za mladino.)

Od 30. 3. do 1. 4. 1954: „Gib Gas, Joe!“

Potni kovčki

v specialni trgovini
Mühbacher
Klagenfurt, Rainerhof

DOBRLA VES

Opozarjamo na stenske objave!

Damska frizerka Matilda Zotter,
Celovec, Salmstrasse 3.

KOLO

navadni - športni - za dirke



A. Samanig

MEHANIK

Celovec-Klagenfurt

Paradeisergasse 9, telefon 59-53

Plašči iz balonske svile dežni in za motoriste najceneje v strokovni trgovini V. TARMAN, Celovec - Klagenfurt, Völkermarkter Strasse 16.

Štedilniki s centralno kurjavo (gretje sobe iz štedilnika), štedilniki s kotli na pritisk, štedilniki z bakrenimi kotli, domače krušne peči, dvonadstropne s prekajevalnico, Sepp Krobath, gradnja peči in štedilnikov, St. Vid na Glini - St. Veit/Gl., obisk in ponudba brezplačno.



Kulturer VILLACH

SVICA

Bče v dobrih privatnih hišah, restavracijah, hotelih itd. izkušene kuharice, kuhinjske pomočnice, uradnice, strežnice in gospodinske pomočnice. - Ponudbam priložite znamke za odgovor! - LIDO Internationale Stellenvermittlung Zürich 27.

Einkauf zu Höchstpreisen. Altertümer wie Holzfiguren, Zinn und Kupfergeschirr, sowie altes Gold und Silberschmuck. PRAUSE, Klagenfurt, Neuer Platz.

Najboljši in cenejši so

Planet čevlji pri
WUKONIG
CELOVEC - KLAGENFURT
Karfreitstrasse (pri Longo)

Za Veliko noč! - Blago za moške in deške obleke od 49.- šil. Blago za damske kostume od 46.- šil. Posteljno in hišno perilo v veliki izbiri pri tvrdki Albin Roll & Co. Tekstilije. Beljak-Villach, Rathausplatz, tel. 59-50.

Gumijasti škornji, delavski čevlji najceneje v trgovini s čevlji
NEUNER - Klagenfurt

Prekomorski kovčki

v specialni trgovini
Mühbacher
Klagenfurt, Rainerhof

ISCEMO ZA SVICO zanesljivo in pridno dekle za gospodinjstvo in lahka poljska dela. Plača dobra in postopanje z njo domače. Vizum poskrbimo. Nastop aprila, maja. Ponudbe na upravo „Našega tednika“.

Poceni sobno opravo, omare, postelje, modroce, mize - starinar
FUCHS, Celovec - Klagenfurt,
Salmstrasse 4.



ALFA

STROJI IN ORODJE ZA
mlečno, hišno in kmetijsko gospodarstvo

AKTIENGESELLSCHAFT
ALFA-SEPARATOR-WIEN
XII/87, WIENERBERGSTRASSE 31 - TELEFON R 33-500

Separatorji
Stroji za mleko
Stalo za melano napravo
Posoda za mleko
Mlečne ročke
Hladilniki za mleko
Stroji za maslo
Parilnik za krmo
Elektroparilnik
Kotli za žganje
Stroji za pranje
Ošne malke
Pralnik za krompir
Mlin za xdrob
Udar mlina
Roporeznica
Obračalnik za seno
Grablje za seno
Slamoreznica
Črpalka za gnojnico
Sedi za gnojnico
Štedilniki
Štedilna peč
Peč za žganje

Zahtevajte brezplačne obsežne, posebne prospekte!



SLEJ KO PREJ VSE ALFA-STROJE pri
Johan Lomšek št. Lips
P. Eberndorf
poljedelski stroji - nadomestni deli

VODOVODNE CEVI,

cevi za turbine, mlečne centrifuge,
poljedelske stroje vseh vrst dobavlja

F. AMBROSCH

Celovec - Klagenfurt, August-Jaksch-Strasse 81

FOTO ▼ FILM

Ella Petrykiewicz

BELJAK - VILLACH, POSTGASSE NR. 3

Poročne slike in slike za legitimacije

▲ IZDELAVA ▲



STEYR-TRAKTOREN cenejši!

Traktor, tip 80	šil. 29.950.-
Traktor, tip 80 a	šil. 31.950.-
Traktor, tip 180	šil. 45.500.-
Traktor, tip 280 (60 HP)	šil. 98.500.-

Novi 30-HP-Steyr-Diesel-traktor, tip 180 a šil. 48.500

Vsestransko uporabljiv - izpolni vse zahteve. - Do sedaj najboljši izmed vseh traktorjev.

Nakup traktorjev olajšan!

Steyr-kreditni sistem, 6,5 odstotne obresti na leto, tretjina naplačila.

Nadaljna pojasnila dobite pri uradnem zastopstvu Steyr-traktorjev

VALENTIN PATERNIONER

CELOVEC - KLAGENFURT, VÖLKERMARKTER RING 7

VAŠ NAKUP ZA VIGRED PRI

Pleikner	ženski plašči od šil. 330.-
Pleikner	obleke od šil. 58.-
	krila od šil. 68.-
	moški plašči
	gabardine od šil. 730.-
	ludni plašči od šil. 430.-
	moške obleke od šil. 390.-

Beljak, Hauptplatz 28

1.5 do 2 t DIESEL

dobavlja kratkoročno

deželno zastopstvo za Koroško in Vzhodno Tirolsko
Karl Joweinig
Celovec-Klagenfurt, Südbahngürtel, tel. 44-31

Pritschen-,
Kasten-,
Kofferwagen